



OR-NR-6077L6

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Katowicka 134

43-190 Mikołów

tel. 32 43 43 110

(ENG) GIOVIA LED Rechargeable Worklight 5W with USB charger
(HU) Munkavilágító GIOVIA LED 5W USB töltővel.
(DE) Arbeitsscheinwerfer GIOVIA LED 5W mit USB-Ladegerät.
(FR) Projecteur de travail GIOVIA LED 5W LED avec chargeur USB.
(RU) Рабочий прожектор GIOVIA LED 5 Вт с USB зарядным устройством.

(ENG) IMPORTANT!

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. The latest version of the Manual can be downloaded from www.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright are reserved in relation to this Manual.

1. Do not look at LEDs directly from up close.
2. Do not immerse the device in water or another fluids.
3. Do not cover the device during its operation.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
6. Do not use the device contrary to its dedication.
7. The product is not dismountable. In case of light source damage, it is irreparable.

(HU) FONTOS!

A berendezés használatának megkezdése előtt ismerkedjen meg a jelen használati utasítás tartalmával és őrizze azt meg a jövőbeni felhasználás céljából. A készülék önálló javítása és módosítása a garancia elvesztését vonja maga után. A gyártó nem vállal felelősséget a berendezés nem megfelelő szereléséből vagy használatából eredő meghibásodásokért.

Tekintettel arra, hogy a műszaki adatok folyamatosan módosulnak, a Gyártó fenntartja a jogát a termék jellemzőire vonatkozó változások, valamint olyan más szerkezeti megoldások bevezetésére, melyek nem rontják a termék paramétereit és használati jellemzőit.

A használati utasítás legújabb verziója a www.orno.pl honlapról letölthető. A jelen használati utasítás fordítására/értelmezésére vonatkozó minden jog ill. valamennyi szerzői jog fenntartva.

1. Kis távolságról ne nézzen közvetlenül a LED diódák felé.
2. Tilos a készüléket vízben vagy más folyadékban meríteni.
3. Ne takarja le az üzemelő készüléket.
4. Ne használja a készüléket, ha annak háza megsérült.
5. Ne nyissa fel a készüléket és ne próbálja önállóan javítani.
6. Tilos a berendezést rendeltetésellenesen használni.
7. A termék nem szétszerelhető. Fényforrás meghibásodása esetén a javításra nem alkalmas.
8. A 24 hónapos garancia a gyári plombával felszerelt termékre vonatkozik, amit nem szabad leszakítani!

(DE) WICHTIG!

Machen Sie sich mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung vertraut, bevor sie mit der Nutzung der Anlage beginnen. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge. Der Hersteller haftet für Beschädigungen nicht, die sich aus der nicht fachgerechten Montage oder Einsatz der Anlage ergeben.

Da technische Daten ständigen Modifikationen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen bezüglich Erzeugnischarakteristik und anderer Konstruktionsänderungen vorzunehmen, die Parameter und Nutzwerte des Produkts nicht beeinträchtigen.

Die neueste Version der Bedienungsanleitung ist verfügbar zum Download unter www.orno.pl. Alle Rechte auf Übersetzung/Auslegung sowie Urheberrechte dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

Anmerkungen zur Anleitung

1. Schauen Sie nie direkt auf die LEDs aus einem Nahbereich.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab.
4. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
6. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.
7. Das Produkt darf nicht zerlegt werden. Bei Beschädigung der Lichtquellen kann nicht repariert werden.

(FR) IMPORTANT !

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez cette notice d'utilisation et gardez-la précieusement pour toute utilisation future de l'appareil. Les réparations et les modifications effectuées par un non professionnel entraînent une perte de garantie. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise installation ou exploitation de l'appareil.

Étant donné que les spécifications techniques peuvent être modifiées, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit et d'introduire d'autres solutions qui n'ont pas d'impact sur les paramètres techniques et la facilité d'utilisation de l'appareil.

La dernière version du manuel d'utilisation est disponible en téléchargement libre sur le site internet www.orno.pl. Tous les droits de traduction/d'interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.


1. Ne pas regarder directement les LED de près.
2. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau et d'autres liquides.
3. Ne pas couvrir la machine pendant le fonctionnement.
4. Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsque le boîtier est endommagé.
5. Ne pas ouvrir l'appareil et ne pas faire des réparations soi-même.
6. Ne pas utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue.
7. Produit non-démontable. Dans le cas d'une défaillance de la source lumineuse, il n'est pas réparable.

(RU) ВАЖНЫЙ!

Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для будущего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Ввиду постоянных модификаций технических данных Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание изделия и вносить прочие конструкционные изменения, не влияющие отрицательно на параметры и эксплуатационные качества изделия.

Последняя версия инструкции доступна для скачивания на сайте www.orto.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права настоящей инструкции защищены.

1. Не смотрите непосредственно в сторону светодиодов LED с близкого расстояния.
2. Не опускайте оборудование в воду либо другие жидкости.
3. Не накрывайте оборудование во время его работы.
4. Не пользуйтесь оборудованием в случае повреждения его корпуса.
5. Не открывайте оборудование и не проводите самостоятельных ремонтов.
6. Не используйте оборудование не по назначению.
7. Продукт не подлежит разборке. В случае повреждения источника света проведение ремонта не является возможным.

	ENG	Produced after 29th July 2005 Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority or retailer for recycling advice.
	HU	A 2005. július 29-én kelt, az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtéséről szóló törvény értelmében az áthúzott kosár jellel ellátott termék hulladékait tilos más hulladékokkal együtt elhelyezni. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezéseket a felhasználó az ilyen készülékeket gyűjtő helyen köteles leadni. Nettó súly: 0,32 kg
	DE	Gemäß Vorschriften des Gesetzes vom 29. Juli 2005 über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten ist es verboten, Altgeräte mit dem durchgestrichenen Mülleimer-Zeichen mit anderen Abfällen zu mischen. Der Benutzer ist verpflichtet, die Elektro- und Elektronik-Altgeräte bei einer Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten abzugeben.
	FR	Conformément aux dispositions de la loi du 29 juillet 2005 relatives aux déchets électriques et électroniques, il est interdit de placer l'appareil usagé avec d'autres déchets usés comportant le symbole d'une poubelle barrée. L'utilisateur, s'il désire jeter son équipement électronique et électrique, est obligé de le déposer dans un point de collecte d'équipement usagé.
	RU	Согласно Закону от 29 июля 2005 г. об отработанных электрических и электронных приборах запрещается помещать вместе с другими отходами отработанные устройства, маркированные символом перечеркнутого контейнера. Отработанные электрические и электронные приборы необходимо сдавать в пункты приема отработанных устройств.

07/2017

LEÍRÁS ÉS ALKALMAZÁS:	BIZTONSÁG ÉS KARBANTARTÁS
<p>A hordozható, 2x1200mAh lítium-ion akkumulátorral felszerelt LED munkalámpa a szabadban, otthon, garázsban, pincében, autóban, kempinghelyen stb. végzett munkák megvilágítására szolgál. A készülék fel van szerelve 5W teljesítményű modern LED COB dióddal, 12 db ultra világos LED dióddal, figyelmeztető fényvel (narancsszínű LED diódák), ill. Power Bank funkcióval is rendelkezik. Az akkumulátorok töltése az USB porton keresztül, tetszőleges töltővel (nem tartozék) történik. 5 üzemmód lehetséges: erős fény/közepes fény /gyenge fény/SOS/Power Bank. Az USB töltő kimenete: 5VDC/1A. A Power Bank funkció lehetővé teszi a telefon, táblagép, fényképezőgép vagy MP3 lejátszó elemeinek utántöltését minden olyan helyen, ahol nincs hálózati konnektor. Töltési idő: 5-6óra. Világítás ideje: 3óra.</p>	<p>A karbantartást kikapcsolt tápellátás mellett kell végezni. Kizárólag finom és száraz ruhával tisztítható. Tilos a vegyi tisztítószer használata. Nem szabad a terméket letakarni, szabad légáramlást kell biztosítani.</p>



1. Hordozásra vagy függesztésre szolgáló fogantyú.
2. Narancsszínű villogó fény.
3. Az akkumulátorok töltését és állapotát jelző mutató.
4. Tápellátás be-/kikapcsoló és üzemmódváltó gomb.
5. COB LED dióda
6. USB Micro Port – INPUT bemenet
7. USB Port – a töltőkészülék kimenete USB OUTPUT
8. 12 db LED dióda

MŰSZAKI ADATOK

Kimeneti feszültség	Akkumulátor	Teljes ítmény	Fényáram	LED-ek száma	CCT	CRI (Ra)	Védelmi fokozat	Méretek (mm)	Üzemi hőmérséklet
5VDC/1A	Li-ion 2x3,7VDC, 1200mAh	5W	300lm	1 x COB 12 x LED	6000K	>70	IP44	130 x 180 x 48	-30°C - +55°C

HASZNÁLAT

1. Első használat előtt a készüléket fel kell tölteni.
2. Az akkumulátorok feltöltése céljából kösse a tápvezetéket (tartozék) a micro USB input (6) portra, majd kösse össze a kábelt tetszőleges USB töltővel (nem tartozék) és töltsse fel az akkumulátorokat. Töltés során a bal felső sarokban (3) található LED-ek piros fényvel villognak. Amikor a telep teljesen feltöltött, az összes LED folytonos piros fényvel világít.
3. Power bank funkció: kösse rá a kábelt az USB output (7) kimenetre, majd a másik végét a töltendő készülékre.
4. A töltés befejezése után takarja le az aljzatokat gumisapkával, mely védi a portokat sérülések ellen.
5. A tápellátás nyomógomb (4) 5 üzemmóddal rendelkezik: 1 megnyomás – teljes erővel COB LED világítás. 2 megnyomás, fél erővel COB LED világítás. 3 megnyomás – világítás 12 ultra világos LED-ekkel. 4 megnyomás – figyelmeztető fény bekapcsolása. 5 megnyomás - kikapcsolás. A Power bank funkció mindig működik, függetlenül a munkavilágító üzemmódjától.